



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO



Y 2010

Y 3010



Y 4010



BORDATRICI AUTOMATICHE SERIE Y

AUTOMATIC EDGE BANDING MACHINES SERIES Y



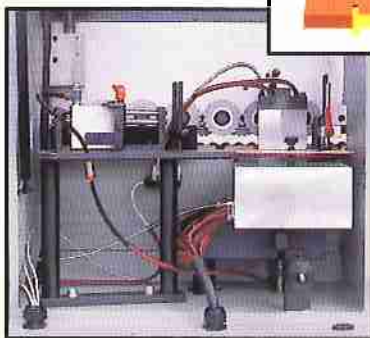
Equipaggiamento standard

- CINGOLO per avanzamento pannello, costituito da una catena in acciaio, su cui sono fissati pattini rivestiti in gomma ad alta aderenza;
- PRESSORE dotato di due file contrapposte di ruote dentate in gomma e di indicatore numerico per la regolazione in altezza;
- CARICATORE per bordi in rotolo, dotato di disco portarotoli e carrello arretra-bordo a comando pneumatico;
- GRUPPO INCOLLAGGIO;
- BORDATORE / TRONCATORE;
- INTESTATORE;
- RIFILATORE / SPIGOLATORE;
- INVERTER per il controllo della velocità dei motori ad alta frequenza, completo di circuito elettronico per la frenatura;
- ASPIRAZIONE CENTRALIZZATA;
- CABINA ANTINFORTUNISTICA.



CINGOLO per avanzamento pannello

TRACK for panel feeding



Gruppo incollaggio

È dotato di vasca per la fusione della colla, capacità 3 LT, e di rullo per la spalmatura della colla sul pannello. Controllo elettronico digitale della temperatura in vasca e sul rullo. Possibilità di regolare la quantità di colla da applicare al pannello.

Glueing Unit

The unit is equipped with a 3 l. capacity glue melting tank and a glue spreading roller for applying glue onto the panel. Tank and roller temperature controlled by digital electronic device. Adjust the quantity of glue to apply onto the panel as desired.



Bordatore / Troncatore

Per applicare il bordo al pannello. È equipaggiato con un primo rullo di pressione motorizzato e con tre rulli folli a conicità contrapposta, tutti rivestiti con materiale antiaderente per una facile pulizia. La pressione dei rulli è regolabile pneumaticamente in base allo spessore del bordo. La cesoia è adatta a bordi in PVC e ABS fino a 3 mm di spessore.

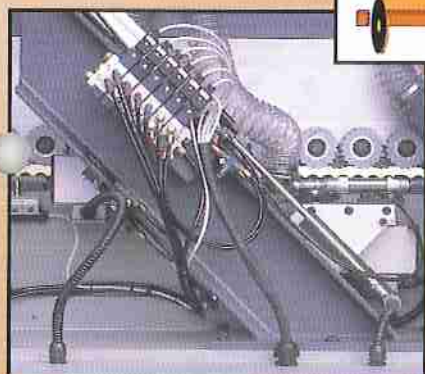
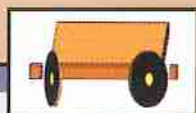
Edge-Pressing / Edge-Cutting Unit

Applies edge on to the panel. Equipped with a first motorized pressure roller and three idle rollers tapered in opposite directions; all rollers are covered in special non-stick material for easy cleaning. Rollers pressure is pneumatically adjustable, according to edges' thickness.

The shear is suitable for both PVC and ABS edges, up to 3 mm of thickness.

Standard Equipment

- TRACK for panel feeding composed of a steel chain on which pads covered with high-grip rubber are fixed;
- PRESSING BAR equipped with two opposite rows of rubber cog-wheels and numerical indicator for height adjusting;
- HOPPERFEED for edges in rolls equipped with coil holder disc and back return carriage, featuring pneumatic control;
- GLUEING UNIT;
- EDGE-PRESSING / EDGE CUTTING UNIT;
- END CUTTING UNIT;
- FINE TRIMMING UNIT;
- INVERTER for speed control of high-frequency motors, equipped with electronic braking circuit.
- CENTRALIZED WASTE EXTRACTION SYSTEM;
- SAFETY CABIN CASING.

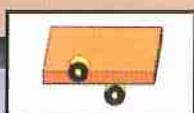


Intestatore

Per il taglio anteriore e posteriore del bordo eccedente. Il gruppo è inclinabile da 0° a 10° ed è dotato di dispositivo per la regolazione automatica della velocità in base all'avanzamento pannello. Le regolazioni per l'asportazione di materiale sono semplici e veloci.

End Cutting Unit

For cutting of front and back surplus of edges. The unit is tiltable from 0° to 10° and is equipped with a device for automatically varying the speed according to panel feeding. Quick and easy adjustments for material removing.

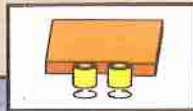
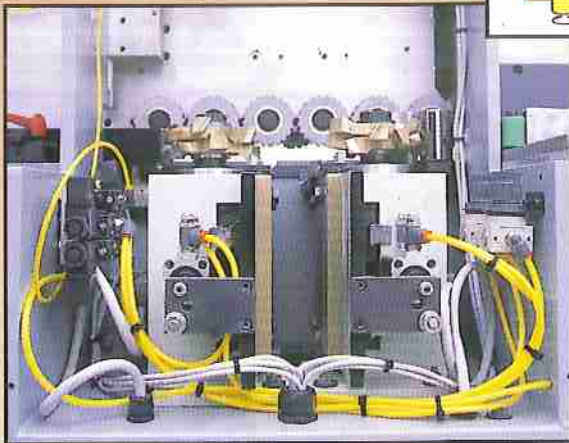


Rifilatore spigolatore

Permette la rifilatura e spigolatura superiore e inferiore del bordo applicato. Può essere equipaggiato con frese a tagliente piano più tagliente inclinato a 30°, oppure a tagliente piano più tagliente con raggio 3 mm. Gli indicatori numerici, di cui è dotato il gruppo, rendono le regolazioni più semplici e veloci.

Fine Trimming Unit

For trimming of top and bottom of applied edge. Can be equipped with cutters with a flat edge and a 30° beveling edge, or with a flat edge and a 3 mm radius edge. Numerical indicators allow for simple and fast adjustments.



Rettificatore

Il gruppo rettifica i lati del pannello prima della bordatura, asportando da 0 a 1 mm di materiale. È equipaggiato con due frese a rotazione contrapposta, per evitare scheggiature ed ottenere così un'ottima finitura.

È possibile scegliere tra frese in diamante e frese ad inserti.

Rectifying Unit

The unit rectifies panel sides before edge banding, removing from 0 to 1 mm of material. Equipped with cutters featuring opposite rotation in order to avoid chipping and obtain a perfect finishing.

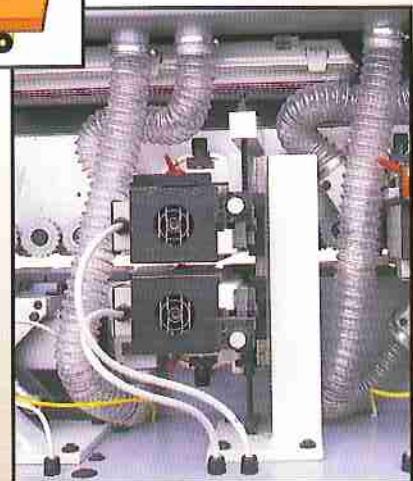
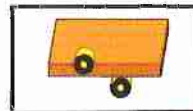
Choose between throw-away cutters or diamond cutters.

Rifilatore sovrapposto

Per la rifilatura superiore e inferiore del bordo eccedente, utilizzando frese a tagliente piano. Grazie agli indicatori numerici è facile regolare i tastatori di altezza per ottenere un'elevata qualità di lavorazione.

Overlapped Trimming Unit

The unit trims top and bottom surplus of edges, using flat edge cutters. High quality workmanship with easy to adjust height sensors, thanks to numerical indicators.



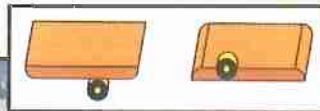
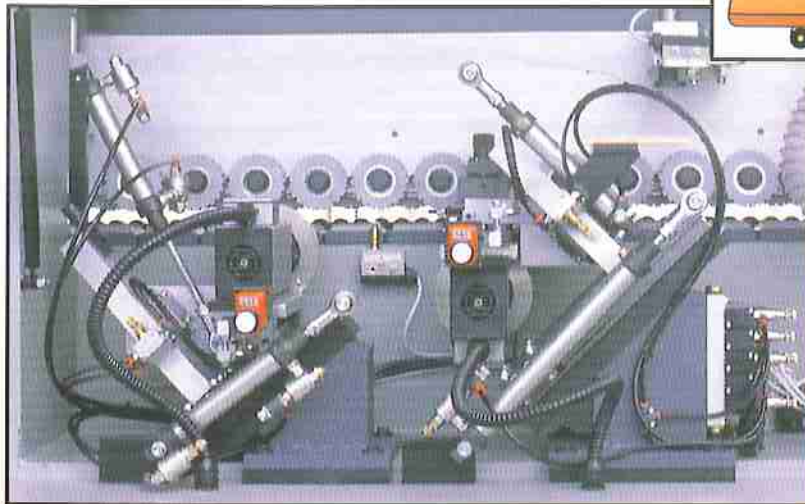
Arrotondatore

Finisce gli spigoli inferiori, anteriori e posteriori del bordo applicato a pannelli postformati. È dotato di frese a tagliente con raggio 3 mm e di indicatori numerici per facilitare le regolazioni.

Rounding Off Unit

Finishes the front and back lower corners of edges applied on postformed panels. Equipped with 3 mm radius edge cutters and numerical indicators for easy adjustments.

WORKING UNITS

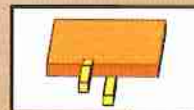


Gruppo Multi-funzione

Nasce per la finitura degli spigoli inferiori e superiori, anteriori e posteriori del bordo applicato a pannelli postformati, ma può essere utilizzato anche per altre operazioni, come la rifilatura inferiore e superiore del bordo. I cambi di lavorazione si effettuano dal pannello comandi.

Multi-Function Unit

This unit is designed to finish front and back, upper and lower corners of edges applied on postformed panels, but it can also be used for other working operations like trimming of top and bottom edges. The processing changes are carried out from control panel.

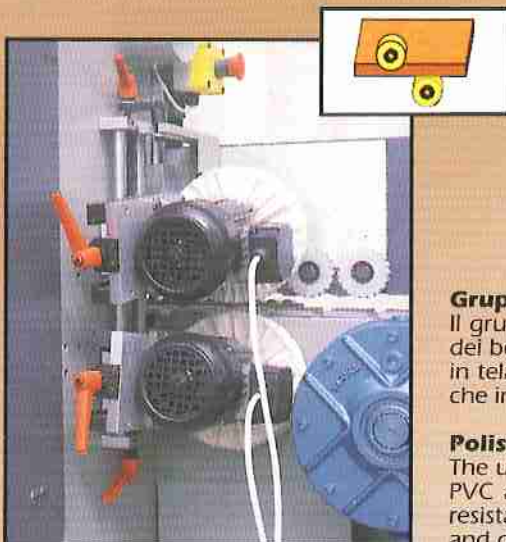
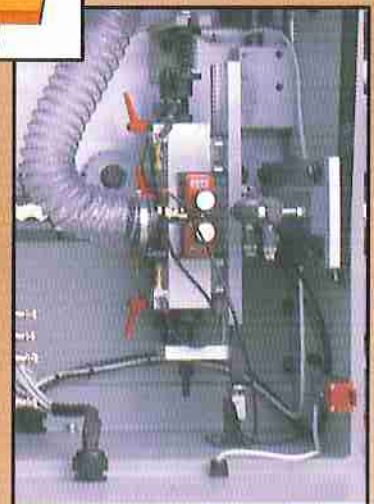


Raschiatore

Esegue una perfetta finitura dei bordi in PVC e ABS, eliminando le imperfezioni create dal Rifilatore. Il gruppo lavora come Raschiabordo, se si utilizza la parte raggata degli utensili, ma può anche lavorare come Raschiacolla, se si utilizza la parte piana degli utensili. Veloci i cambi di lavorazione, grazie alla presenza di indicatori numerici.

Scraping Unit

Performs a perfect finishing of PVC and ABS edges, taking away any imperfections produced by the Trimming Unit. The unit works as an Edge-Scraper, when using the curved edge of the tools, but can also work as a Glue-Scraper, when using the flat edge of the tools. Fast processing changes, thanks to numerical indicators.



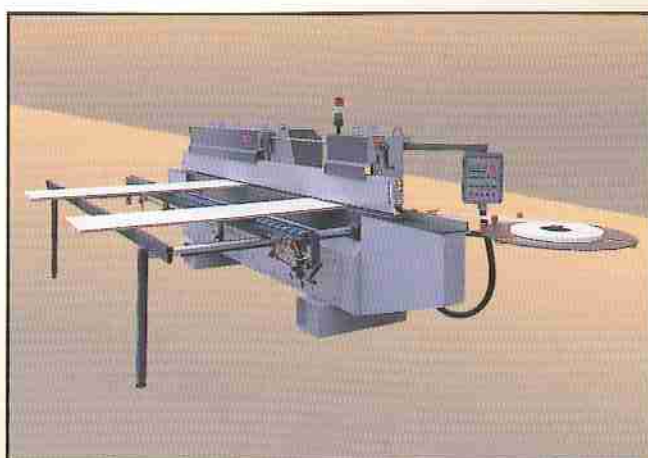
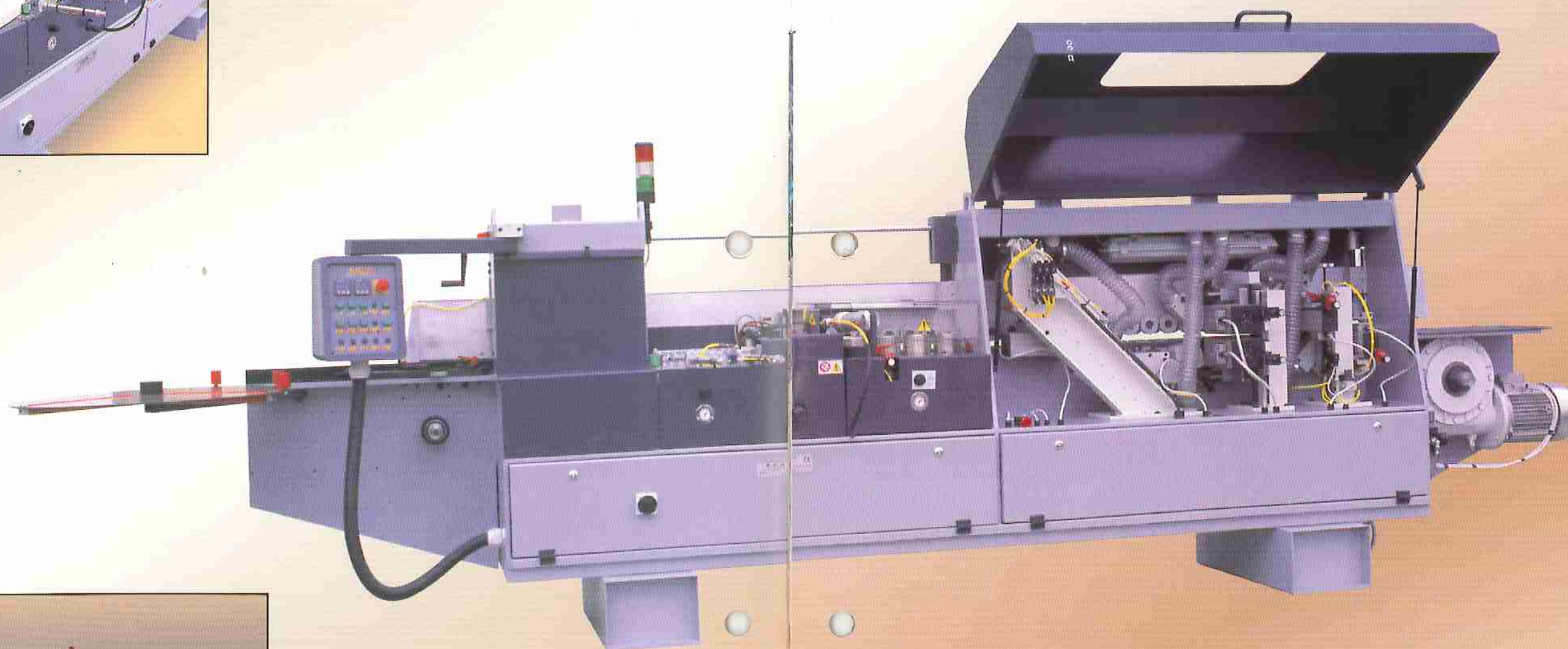
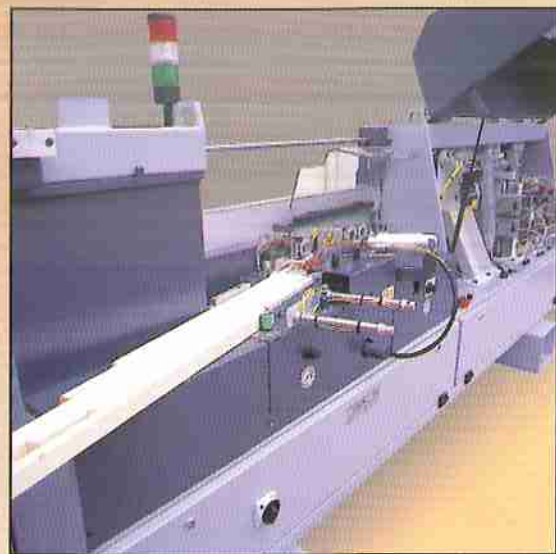
Gruppo pulitore

Il gruppo permette una perfetta pulizia e lucidatura dei bordi in PVC e ABS. È equipaggiato con spazzole in tela molto resistente ed è regolabile sia in altezza che in profondità.

Polishing Unit

The unit allows for a perfect cleaning and buffing of PVC and ABS edges. Equipped with brushes of a resistant cloth, and can be adjusted both in height and depth.

Y MAS 20



La serie Y mette a disposizione una linea completa di modelli per applicare qualsiasi tipo di bordo, dal materiale in rotolo al massello fino a 15 mm di spessore, su pannelli di spessore da 10 a 60 mm.

La modularità della serie, permette di personalizzare la propria macchina, scegliendo tra i gruppi operatori, quelli che soddisfano le specifiche esigenze di lavorazione.

Per completare la gamma di bordatrici è nata Y MAS 20, adatta a lavorare il massello fino a 20 mm di spessore. Le caratteristiche principali sono: una solida struttura in ferro, per sostenere le vibrazioni dei gruppi in lavorazione e garantire così un'elevata stabilità anche durante lavorazioni intensive; motori potenziati; entrata bordo per il caricamento automatico dei listelli; rulliera di appoggio adatta a sostenere pannelli molto grandi e pesanti, con barra di riscontro per garantire il corretto avanzamento del pannello.

Come per gli altri modelli della serie Y, anche la Y MAS 20 può essere personalizzata in base alle specifiche esigenze di lavorazione.









The Y series offers a complete line of models for applying every type of edge, from roll material to solid wood, up to 15 mm of thickness, on panels of varying thickness from 10 to 60 mm.

This series' modular design allows user to customize the machine, choosing between working units, for specific production needs. To complete the range of edge banding machines, we have designed Y MAS 20, suitable for working with solid wood, up to 20 mm of thickness.

The main features are: a solid iron structure, for sustaining the vibrations of the working units and guarantee high stability during intensive production; powerful motors; hopperfeed for automatic loading of strips; roller-bar suitable for supporting large, heavy panels, with counter-bar guaranteeing correct panel feeding.

As for the other models of Y series, the Y MAS 20 can also be customized according to specific production needs.

DATI TECNICI - TECHNICAL SPECIFICATIONS

 <p>Y 2010 / 15 L^(*) = 320 cm</p>	 <p>Y 2010 / 15 R L^(*) = 380 cm</p>
 <p>Y 3010 / 15 L^(*) = 400 cm</p>	 <p>Y 3010 / 15 R L^(*) = 460 cm</p>
 <p>Y 4010 / 15 L^(*) = 480 cm</p>	 <p>Y 4010 / 15 R L^(*) = 540 cm</p>
 <p>Y 6010 / 15 L^(*) = 540 cm</p>	 <p>Y 6010 / 15 R L^(*) = 600 cm</p>

(*) L = Lunghezza / Length

Larghezza macchina Machine width	90 cm
Altezza macchina Machine height	150 cm
Spessore minimo e massimo del bordo in rotolo Minimum and maximum thickness of edge in roll	0.4+3 mm
Spessore minimo e massimo del bordo in listello Minimum and maximum thickness of edge in strip	0.6+15 mm
Spessore minimo e massimo del pannello Minimum and maximum panel thickness	10+60 mm
Larghezza minima del pannello Minimum panel height	70 mm
Lunghezza minima del pannello Minimum panel length	80 mm
Velocità di avanzamento Feed speed	10+16 mt/min
Aria compressa Compressed air	7 bar

